JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

SATURDAY, 22 JUNE 1996 — No. 1996/121 — SAMEDI 22 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 22 June 1996

GENERAL ASSEMBLY

PANEL OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON SMALL ARMS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

UNITED NATIONS NORTH AMERICAN NGO SYMPOSIUM ON THE QUESTION OF PALESTINE

OPENING SESSION

10 a.m.-11 a.m.	open meeting	Conference Room 4

PLENARY

11 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 4

Self-determination, state building - opportunities and obstacles

The provisional list of speakers (No.2) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch (Room S-3670L).

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 22 juin 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LES ARMES LÉGÈRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

COLLOQUE D'ONG D'AMÉRIQUE DU NORD DES NATIONS UNIES SUR LA QUESTION DE PALESTINE

SÉANCE D'OUVERTURE

10 heures à 11 heures	séance publique	Salle de conférence 4

PLÉNIÈRE

11 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 4

Autodétermination, établissement d'un état : possibilités et obstacles

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670L).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

10 a.m.	8th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Opening of the session

   Statement by the President of the Economic and Social Council

   Statement by Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development

   Statement by Mr. James Gustave Speth, United Nations Special Coordinator for Economic and Social Development

2 Adoption of the agenda and other organizational matters [1] (E/1996/100, E/1996/L.16, E/1996/L.17)

10.30 a.m.-1 p.m.		Economic and Social Council Chamber

High-level Segment

3. Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system [2] (E/1996/60)

   Statements by:

   Mr. Rubens Ricupero
   Secretary-General
   United Nations Conference on Trade and Development

   Mr. Sven Sandström, Managing Director for Corporate planning and Resource Management
   World Bank/International Finance Corporation

   Mr. Prabhakar R. Narvekar
   Deputy Managing Director
   International Monetary Fund

   Representative
   World Trade Organization

   Followed by an exchange of views

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

10 heures	8e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Ouverture de la session

   Déclaration du Président du Conseil économique et social

   Déclaration de M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et du développement durable

   Déclaration de M. James Gustave Speth, Coordonnateur spécial des Nations pour le développement économique et social

2 Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1] (E/1996/100, E/1996/L.16, E/1996/L.17)

10 h 30 à 13 heures		Salle du Conseil économique et social

Débat de haut niveau

3. Dialogue de politique générale et discussions des évenements importants dans l'économie mondiale et dans la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales du système des Nations Unies [2] (E/1996/60)

   Déclarations de :

   M. Rubens Ricupero
   Secrétaire général
   Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

   M. Sven Sandström, Directeur général, planification et gestion des ressources
   Banque mondiale/Société financière internationale

   M. Prabhakar R. Narvekar
   Directeur général adjoint
   Fonds monétaire international

   Représentant
   Organisation mondiale du commerce

   Suivies d'un échange de vues

3 p.m.- 6 p.m.	9th meeting	Economic and Social Council Chamber

Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system [2] (E/1996/60)

Exchange of views (conclusion)

15 heures à 18 heures	9e séance	Salle du Conseil économique et social

Dialogue de politique générale et discussions des évenements importants dans l'économie mondiale et dans la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales du système des Nations Unies [2] (E/1996/60)

Échange de vues (fin)

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	31st meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	32nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed medium-term plan for the period 1998-2001

Programme 24:Administrative Services (A/51/6 ((Prog. 24))

Programme 25:Internal Oversight (A/51/6 (Prog.25))

Programme 11:Human Settlements (A/51/6 (Prog.11))

Programme 20: Humanitarian assistance (A/51/6 (Prog. 20))

Programme 21: Protection and assistance to Refugees (A/ 51/6 (Prog.21))

Programme 22: Palestinian Refugees (A/51/6 (Prog 22))

Introduction and general discussion

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	31e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	32e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme 24 : Services administratifs (A/51/6(Prog.24))

Programme 25 : Contrôle interne (A/51/6 (Prog.25))

Programme 11 : Établissements humains (A/51/6 (Prog. 11))

Programme 20 : Assistance humanitaire (A/51/6 (Prog.20))

Programme 21: Opérations de protection et d'assistance en faveur des réfugiés (A/ 51/6 (Prog.21))

Programme 22 : Réfugiés palestiniens (A/51/6 (Prog 22))

Présentation et débat général

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

* * *

The following documents of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

Note by the Secretariat on strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods institutions.

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

* * *

The Secretariat of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development informs delegations that a paper containing the paragraphs of Chapter III, "Institutionalisation issues and follow-up", as amended or accepted during the 20 to 31 May session is available in front of Room S-2994.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

* * *

Les documents suivants du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL, non révisés, sont à la disposition des délégations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour élimer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Note du secretariat sur le renforcement de la collaboration entre le système des Nations Unies pour le développement et les institutions de Bretton Woods.

Ces documents seront examinés à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement informe les délégations qu'un document contenant les paragraphes du Chapitre III, "Questions institutionnelles et suivi", tel que modifié ou accepté au cours de la session du 20 au 31 mai est disponible devant le bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 22 June 1996

GROUP OF 77
(on Committee for Programme and Coordination matters)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE GROUP OF 77 AND THE NON ALIGNED MOVEMENT
(on the strengthening of the United Nations system)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council: items 3 (a) (E/1996/61), 3 (b) (E/1996/59) and 4 (E/1996/72))

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 22 juin 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Comité du programme et de la coordination)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

COMITÉ MIXTE DE COORDINATION DU GROUPE DES 77 ET DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS
(sur le renforcement du système des Nations Unies)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(sur le Conseil économique et social : points 3 a) (E/1996/61), 3 b) (E/1996/59) et 4 (E/1996/72))

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 1996 session of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance of the Special Committee on the Situation With Regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples will begin on Wednesday, 26 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 3. The agenda for the meeting will be as follows:

1. Opening of the session.
2. Organization of work
3. Consideration of the questions of the Non-Self-Governing Territories

American Samoa (A/AC.109/2044)

Anguilla (A/AC.109/2045)

Bermuda (A/AC.109/2041)

British Virgin Islands (A/AC.109/2055)*

Cayman Islands (A/AC.109/2053)

Guam (A/AC.109/2047)

Montserrat (A/AC.109/2052)*

Pitcairn (A/AC.109/2056)*

St. Helena (A/AC.109/2043)

Tokelau (A/AC.109/2050)

Turks and Caicos Islands (A/AC.109/2051)*

United States Virgin Islands (A/AC.109/2054 and Add.1*)

* To be issued.

* * *

The forty-seventh session of the Committee on Applications for Review of Administrative Tribunal Judgements will be held on 26 June 1996 in Conference Room 6.

The Committee is composed of the Member States the representatives of which serve on the General Committee of the fiftieth session of the General Assembly, namely:

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de 1996 du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance du Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux commencera le mercredi 26 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

1. Ouverture de la session
2. Organisation des travaux
3. Examen des questions des territoires non autonomes

Samoa américaines (A/AC.109/2044)

Anguilla (A/AC.109/2045)

Bermudes (A/AC.109/2041)

Îles Vierges britanniques (A/AC.109/2055)*

Îles Caïmanes (A/AC.109/2053)

Guam (A/AC.109/2047)

Montserrat (A/AC.109/2052)*

Pitcairn (A/AC.109/2056)*

Sainte Hélène (A/AC.109/2043)

Tokélaou (A/AC.109/2050)

Îles Turques et Caïques (A/AC.109/2051)*

Îles Vierges américaines (A/AC.109/2054 et Add.1*)

* À paraître.

* * *

La quarante-septième session du Comité des demandes de réformation de jugements du Tribunal administratif se tiendra le 26 juin 1996 dans la salle de conférence 6.

Le Comité est composé des États Membres dont les représentants siègent au Bureau de la cinquantième session de l'Assemblée générale, à savoir :

Albania, Algeria, Belgium, Bhutan, Bolivia, China, Congo, Costa Rica, Denmark, France, Kenya, Kuwait, Lao People's Democratic Republic, Lebanon, Mali, Mauritania, Mauritius, Mongolia, Namibia, Nicaragua, Portugal, Russian Federation, Saint Lucia, Thailand, The former Yugoslav Republic of Macedonia, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Yemen.

• • •

The sixth substantive session of the High-Level Open-ended Working Group on the Strengthening of the United Nations System will be held from Tuesday, 25 June to Thursday, 27 June 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

The session will continue the consideration of issues related to the items of "The General Assembly" and "The Secretariat". The relevant document for consideration by the Working Group is Conference Room Paper WGUNS/CRP.10, prepared by the Vice-Chairmen. This document is a synthesis of previous papers and builds on discussions in the Working Group. It is available in Room S-3380.

• • •

The 1996 session of the Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will be held on 8 July 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

• • •

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council:

Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings);

Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development:

Tuesday, 3 September, to Friday, 6 September (8 meetings);

Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System:

Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings);

Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings).

Albanie, Algérie, Belgique, Bhoutan, Bolivie, Chine, Congo, Costa Rica, Danemark, France, Kenya, Koweït, République démocratique populaire lao, Liban, Mali, Mauritanie, Maurice, Mongolie, Namibie, Nicaragua, Portugal, Fédération de Russie, Sainte Lucie, Thaïlande, l'Ex-République yougoslave de Macédoine, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, États-Unis d'Amérique et Yémen.

• • •

La sixième session de fond du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du Système des Nations Unies aura lieu du mardi 25 juin au jeudi 27 juin 1996, de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1.

La session poursuivra l'examen des questions concernant "L'Assemblée générale" et "Le Secrétariat". Le Groupe de travail sera saisi du document de séance WGUNS/CRP.10, établi par les vice-présidents, qui fait la synthèse des documents antérieurs à partir des discussions du Groupe (disponible au bureau S-3380).

• • •

La session de 1996 du Comité spécial de l'océan Indien se tiendra le 8 juillet 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

Le calendrier provisoire des séances des Groupes de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité :

Mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances);

Mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement :

Mardi 3 septembre au vendredi 6 septembre (8 séances);

Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies :

Mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances);

Mardi 23 juillet au vendredi 26 juilllet (8 séances).

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Subgroup on Coordination: Tuesday, 25 June, at 3 p.m. *A revised non paper is available in Room S-3380*;

This Working Group will also meet on 1, 2 and 3 July (6 meetings).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

High-level segment
(24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Liesel Hardebusch (tel: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

Operational activities segment
(8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international deve-lopment cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Liesel Hardebusch (tel: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

* To be issued.

Groupe de travail officieux à composition non limitée su l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Sous-Groupe sur la coordination : mardi 25 juin à 15 heures *Un document non révisé est disponible au bureau S-3380*;

Ce groupe de travail se réunira également les 1er, 2 et juillet (6 séances).

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond d 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrir le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoir annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentatio figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996 L.17*.

Débat de haut niveau
(24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateur pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercred 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétari du Conseil économique et social (Mme Liesel Hardebusch (tél. 212-963-5717; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) ser consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveau importants touchant l'économie mondiale et la coopératio économique internationale avec les chefs d'institutions financière du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème d débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutt conre la production, la vente, la demande, le trafic et la dis tribution des stupéfiants et de substances psychotropes et le activités connexes".

Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré au activités opérationnelles du système des Nations Unies concernan la coopération internationale pour le développement (28 juin) es également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré l'examen du renforcement de la collaboration entre le système d développement des Nations Unies et les organismes issues d l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développemen économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrai Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec secrétariat du Conseil économique et social (Mme Lies Hardebusch (tél: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

* À paraître.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Public Forum

On 26 June 1996, at 12.45 pm. In Conference Room 2, Dr. Wally N'Dow, Secretary-General of the Second United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) wil be the keynote speaker of a public forum entitled: "After Istanbul: The Way Forward". Dr. N'Dow will be introduced by Mrs. Ellen Johnson-Sirleaf, UNDP Assistant Administrator and Director of the Regional Bureau for Africa. The forum is co-sponsored by the UNDP Division of Public Affairs and African Amicale. Members of delegations, United Nations bodies, specialized agencies, accredited media and NGOs as well as United Nations staff are invited.

* * *

Panel Discussion

A panel discussion on the theme : "Youth: Window of Opportunitiy for Reducing the Demand for Drugs", organized by UNDCP, UNICEF and the UN NGO Committe on Narcotics and Substance Abuse, will be held on 26 June 1996, from 5 p.m. to 7 p.m. in Conference Room 7 on the occasion of the International Day against Drug Abuse and Illicit Trafficking. The programme can be obtained by calling the New York UNDCP Office (963-9634).

Members of delegations, United Nations bodies, specialized agencies, accredited media and non-governmental organizations and Secretariat Staff are invited.

* * *

Workshop

The Worshop on Global Information through Computer Networking Technology in the Follow-up to the Fourth World Conference on Women will take place from 26 to 28 June 1996 in Conference Room A. The Workshop is organized by the Department for Policy Coordination and Sustainable Development, Division for the Advancement of Women.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Forum public

Le 26 juin 1996 à 12 h 45 dans la salle de conférence 2, M. Wally N'Dow, Secrétaire général de la seconde Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), donnera une conférence publique sur le thème : "Après Istanbul : La marche en avant". M. N'Dow sera présenté par Mme Ellen Johnson-Sirleaf, Administrateur assistant et Directrice du Bureau régional pour l'Afrique. La rencontre est co-parrainée par la Division des affaires publiques du PNUD et l'Amicale africaine. Les membres des délégations, des organismes des Nations Unies, des institutions spécialisées, des médias accrédits et des ONG, ainsi que les fonctionnaires des Nations Unies sont invités.

* * *

Table ronde

Une table ronde sur le thème : la jeunesse : une chance de réduire la demande de drogues, organisée par le Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues, l'UNICEF et le Comité des ONG sur l'abus des drogues et des stupéfiants, aura lieu le 26 juin 1996 de 17 heures à 19 heures dans la salle de conférence 7 à l'occasion de la Journée internationale contre l'abus et le trafic des drogues. Le programme peut être obtenu auprès du Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (963-9634).

Les membres des délégations, des organismes des Nations Unies, des institutions spécialisées, des médias accrédités et des organisations non gouvernementales et les fonctionnaires du Secrétariat sont invtés.

* * *

Atelier

L'atelier sur l'information mondiale à l'aide des techniques de réseautage informatique à la suite de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes aura lieu du 26 au 28 juin 1996, dans la salle de conférence A. L'atelier est organisé par le Département de la coordination des politiques et du développement durable, Division de la promotion de la femme.

* * *

Briefings

The League of Arab States will hold a briefing for the Arab Ambassadors of member Countries of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) on 27 June 1996, at 11.30 a.m. in Conference Room 9.M. Hazem El-Beblawi, the Executive Director of ESCWA will address the meeting.

* * *

The Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) will hold a briefing given by the Secretary-General of the World Food Summit, Ms. Kay Killingsworth, on 27 June 1996 at 10 a.m. in Conference Room 4. All interested delegations and NGOs are cordially invited.

* * *

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Réunions d'information

La Ligue des États arabes tiendra une réunion d'information à l'intention des ambassadeurs arabes des pays membres de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO). Le Secrétaire exécutif de la CESAO prendra la parole

* * *

L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) organise une une réunion d'information de la Secrétaire générale du Sommet mondial de l'alimentation, Mme Kay Killingsworth, le 27 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Toutes les délégations et les ONG intéressées sont invitées.

* * *

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 21 June 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS — 602nd meeting

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its agenda as contained in document E/C.2/1996/CRP.1.

Requests from non-governmental organizations to be heard by the Economic and Social Council at its substantive session of 1996 [2]

The Committee considered the item and decided to recommend to the Economic and Social Council that the following organizations be heard on the agenda items as indicated in documents E/C.2/1996/CRP.2 and Add.1: Conference of Non-Governmental Organizations in Consultative Status with the Economic and Social Council, Franciscans International; Interaction, American Council for Voluntary International Action; International Association for Religious Freedom, International Chamber of Commerce, International Confederation of Free Trade Unions, International Council of Voluntary Agencies, International Organization of Employers, International Youth and Student Movement for the United Nations, Inter-Parliamentary Union, Society for International Development, Soroptimist International, World Assembly of Youth, World Federation of Trade Unions, World Federation of United Nations Associations, World Muslim Congress, World Veterans Federation and Zonta International.

Statements were made by the representatives of Costa Rica, China and the Russian Federation.

A statement was also made by the Chairman.

Review of arrangements for consultation with non-governmental organizations [3]

Statements were made by the representatives of Cuba, the United States, Costa Rica, the Russian Federation and China.

A statement was also made by the Chairman.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 21 juin 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES — 602e séance

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte son ordre du jour tel qu'il figure dans le document E/C.2/1996/CRP.1.

Demandes d'organisations non gouvernementales souhaitant être entendues par le Conseil économique et social à sa session de fond de 1996 [2]

Le Comité examine la question et décide de recommander au Conseil économique et social que les organisations suivantes soient entendues sur les points de l'ordre du jour, comme indiqué dans les documents E/C.2/1996/CRP.2 and Add.1 : Conférence des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, Franciscain International; Interaction : Conseil américain pour l'action internationale bénévole, Association internationale pour la liberté religieuse, Chambre de commerce internationale, Confédération internationale des syndicats libres, Conseil internatinal des agences bénévoles, Organisation internationale des employeurs, Mouvement international de la jeunesse et des étudiants pour les Nations Unies, Union interparlementaire, Société internationale pour le développement, Association soroptimiste internationale, Assemblée mondiale de la jeunsse, Fédération syndicale mondiale, Fédération mondiale des associations pour les Nations Unies, Congrès du monde islamique, Fédération mondiale des anciens combattants et Zonta International.

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, des État-Unis, du Costa Rica, de la Fédéération de Russie et de la Chine.

Le Président intervient également la parole.

Examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales [3]

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, des États-Unis, du Costa Rica, de la Fédération de Russie et de la Chine.

Le Président prend la parole.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session 25th meeting

Report on the Field Visit of the Executive Board members [9] *(E/ICEF/1996/CRP.23)*

The Vice-President and team leader, Mr. Jan Top Christensen (Denmark), introduced the report.

Statements were made by the representatives of Turkey, Switzerland, the Russian Federation and Morocco, and by the observer delegation of Kazakstan.

Other matters [15]

The Secretary of the Executive Board announced the provisional agenda for the third regular session of the Executive Board was scheduled from 16 to 19 September 1996.

Statements were made by the representatives of the United States, Morocco, Turkey and France and the observer delegation of Bangladesh.

The Executive Director responded to issues raised by delegations.

Concluding remarks by the Executive Director and the President of the Board [16]

The Executive Director and the President of the Board made concluding remarks.

The Executive Board concluded its annual session for 1996.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle 25e séance

Rapport sur la visite sur le terrain par les membres du Conseil d'administration [9] *(E/ICEF/1996/CRP.23)*

Le Vice-Président et Coordonnateur, M. Jan Top Christensen (Danemark), présente le rapport.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Turquie, de la Suisse, de la Fédération de Russie et du Maroc, ainsi que par la délégation d'observation du Kazakstan.

Questions diverses [15]

Le Secrétaire du Conseil d'administration annonce que l'ordre du jour provisoire de la troisième session ordinaire du Conseil d'administration se tiendra du 16 au 19 septembre 1996.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Uniss, du Maroc, de la Turquie et de la France, ainsi que par la délébation d'observation du Bangladesh.

La Directrice générale répond aux questions des délégations.

Déclarations finales de la Directrice générale et du Président du Conseil d'administration [16]

La Directrice générale et le Préesident du Conseil d'administration font des déclarations finales.

Le Conseil d'administration termine ainsi les travaux de sa session annuelle de 1996.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT)

Istanbul, Turkey

THURSDAY, 13 JUNE 1996

16th meeting

Credentials of representatives to the Conference [7]

(b) *Report of the Credentials Committee*

The Conference began consideration of agenda item 7 (b).

The report of the Credentials Committee was adopted, as contained in document A/CONF.165/13.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT)

Istanbul (Turquie)

JEUDI 13 JUIN 1996

16e séance

Pouvoirs des représentants à la Conférence [7]

b) *Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs*

La Conférence commencence l'examen de la question.

Le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs est adopté tel qu'il figure dans le document A/CONF.165/13.

The Conference thus concluded its consideration of agenda item 7.

High-level segment

Addresses were made the representatives of the following countries: Nigeria, Algeria, the Netherlands, Solomon Islands, Norway, Swaziland, Guinea, Austria, Ukraine, the Islamic Republic of Iran, Ireland, Senegal, Switzerland, the Philippines, Lesotho, Mozambique, Hungary, Bahrain, Venezuela, Luxembourg, Greece, Malta, Bulgaria, India, the Republic of Moldova, the Niger, Thailand, Kuwait, Trinidad and Tobago, Nicaragua, Slovakia, Nepal, Zimbabwe, Cyprus, Cambodia, Vanuatu, Panama, Bangladesh, Egypt and Ethiopia.

Statements in exercise of their right of reply were made by the representatives of Turkey and Cyprus.

COMMITTEE I 4th meeting

Consideration of the draft Habitat Agenda

Statements were made by the representatives of Uganda (on behalf of the Group of 77 and China), the United States, the United Arab Emirates, Qatar, China, Egypt, Saudi Arabia, Italy (on behalf of the European Union), Malta, India, the Philippines, Mexico, the United Republic of Tanzania, the Islamic Republic of Iran, Kenya and Nigeria.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 21 JUNE 1996

2446th meeting

Cooperation with other international legal institutions

The representative of the Inter-American Juridical Committee of the Organization of the American States informed the Commission of relevant activities and programmes undertaken by the Committee.

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission continued its consideration of draft article 18 (War Crimes).

La Conférence termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Débat de haut niveau

Des allocutions sont faites par les représentants des pays ci-après : Nigéria, Algérie, Pays-Bas, Îles Salomon, Norvège, Swaziland, Guinée, Autriche, Ukraine, République islamique d'Iran, Irlande, Sénégal, Suisse, Philippines, Lesotho, Mozambique, Hongrie, Bahreïn, Venezuela, Luxembourg, Grèce, Malte, Bulgarie, Inde, République de Moldova, Niger, Thaïlande, Koweït, Trinité-et-Tobago, Nicaragua, Slovaquie, Népal, Zimbabwe, Chypre, Cambodge, Vanuatu, Panama, Bangladesh, Égypte et Éthiopie.

Les représentants de la Turquie et de Chypre exercent le droit de réponse.

COMMISSION I 4e séance

Examen du projet d'Agenda pour l'habitat

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Ouganda (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), États-Unis, Émirats arabes unis, Qatar, Chine, Égypte, Arabie saoudite, Italie (au nom de l'Union européenne), Malte, Inde, Philippines, Mexique, République-Unie de Tanzanie, République islamique d'Iran, Kenya et Nigéria.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 21 JUIN 1996

2446e séance

Coopération avec d'autres organes des Nations Unies, des institutions spécialisées et d'autres organismes compétents

Le représentant de l'Inter-American Juridical Committee de l'Organisation des États américains informe la Commission des activités pertinents et des programmes entrepris par le Comité.

Projet de Code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen du projet d'article 18 (Crimes de guerre).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43(2) of the Convention on the Rights of the Child, adopted by the Conference of the States Parties on 12 December 1995

Acceptance: Togo (19 June 1996)*

International Grains Agreement, 1995

(b) Food Aid Convention, 1995, concluded in London on 5 December 1994

Accession: Netherlands (20 June 1996)*

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

Ratification: Finland, Ireland (21 June 1996)*

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994

Ratification: Finland, Ireland (21 June 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté par la Conférence des Etats Parties le 12 décembre 1995

Acceptation : Togo (19 juin 1996*)

Accord international sur les céréales de 1995

b) Convention relative à l'aide alimentaire de 1995, conclue à Londres le 5 décembre 1994

Adhésion : Pays-Bas (20 juin 1996*)

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Ratification : Finlande, Irlande (21 juin 1996*)

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994

Ratification : Finlande, Irlande (21 juin 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Exhibit

The exhibit "Sports against Drugs", sponsored by UNDCP and produced by DPI will be opened on 25 June 1996 by H.E. M. Jean-Marie Kacou Gervais, President of the Economic and Social Council, at 1 p.m. in the General Assembly Lobby. Members of delegations, United Nations bodies, specialized agencies, accredited media and non-governmental organizations and Secretariat Staff are invited.

* * *

Effective Tuesday, 18 June 1996, the Dag Hammarskjöld Library will offer one-hour training sessions in retrieving and downloading relevant information from the Internet. Sessions are offered to delegates and staff of Permanent Missions and will be given every Tuesday and Wednesday from 10 a.m. to 11 a.m. Delegations interested in scheduling a "CyberSeek" training session are kindly requested to call 963-7355, or send an electronic mail (dhlpubc@un.org) or a fax (963-8861).

AVIS

Exposition

Une exposition sur le thème : le sport contre les drogues, parrainée par le Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues et produite par le Département de l'information, sera ouverte le 25 juin 1996 par S.E. M. Jean-Marie Kacou Gervais, Président du Conseil économique et social, à 13 heures dans la salle des pas perdus de l'Assemblée générale. Les membres des délégations, des organismes des Nations Unies, des institutions spécialisées, des médias accrédités et des organisations non gouvernementales, et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

À partir du mardi 18 juin 1996, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offrira un cours de formation d'une heure pour rechercher les informations sur Internet et les décharger. Les cours, destinés aux délégués et au personnel des missions permanentes, seront donnés les mardis et les mercredis de 10 heures à 11 heures. Les délégations intéressées à s'inscrire à un cours "CyberSeek" sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 ou d'adresser un courrier électronique (dhlpubc@un.org) ou un fax (963-8861).

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of June has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zimbabwe
H.E. Mr. Machivenyika Tobias Mapuranga

Asian States:
Iran (Islamic Republic of)
H.E. Mr. Kamal Kharrazi

Eastern European States:
Czech Republic
H.E. Mr. Karel Kovanda

Latin American and Caribbean States:
El Salvador
H.E. Mr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

Western European and Other States:
Turkey
H.E. Mr. Tuluy Tanç
Chargé d'affaires

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of June has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zimbabwe
H.E. Mr. Machivenyika Tobias Mapuranga

Asian States:
Iran (Islamic Republic of)
H.E. Mr. Kamal Kharrazi

Eastern European States:
Czech Republic
H.E. Mr. Karel Kovanda

Latin American and Caribbean States:
El Salvador
H.E. Mr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

Western European and Other States:
Turkey
H.E. Mr. Tuluy Tanç
Chargé d'affaires

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

96-15004